The Classical Review

<http://journals.cambridge.org/CAR>

Additional services for *The Classical Review*:

Email alerts: [Click here](#)

Subscriptions: [Click here](#)

Commercial reprints: [Click here](#)

Terms of use : [Click here](#)

Manuscripts of the *Iliad* in Rome

T. W. Allen

The Classical Review / Volume 4 / Issue 07 / July 1890, pp 289 - 293

DOI: 10.1017/S0009840X00190481, Published online: 27 October 2009

Link to this article: http://journals.cambridge.org/abstract_S0009840X00190481

How to cite this article:

T. W. Allen (1890). Manuscripts of the *Iliad* in Rome. The Classical Review, 4, pp 289-293
doi:10.1017/S0009840X00190481

Request Permissions : [Click here](#)

The Classical Review

JULY 1890.

MANUSCRIPTS OF THE *ILIAD* IN ROME.

A NECESSARY preliminary to a new critical edition of the *Iliad* is a complete list of the manuscripts that contain the whole or a part of it. Having been entrusted by the University of Oxford with the task of examining and recollating the manuscript evidence for the *Iliad*, I hope to also put together as exhaustive a catalogue as possible of the copies of it that exist in different parts of Europe. The latest attempt at such a compilation, the list that forms an appendix to La Roche's *Homerische Textkritik* (1866), will be familiar to every one acquainted with the subject. It does not pretend to be complete and consists almost entirely of statements at second-hand, descriptions taken from the printed catalogues of the various libraries. The accuracy therefore of any particular description is only that of the authority of which it is a reproduction, and it is needless to say that the statements of even the greater librarians of the last century need both revision and addition to give them practical value to the student of any author in particular. The accounts that are given in the present catalogue rest entirely upon the responsibility of the writer. It will naturally be supposed however that in the case of many libraries the actual catalogue has been the starting-point. In such instances as Oxford, London and Paris, the MSS. have already been catalogued so completely that a separate list of them must find its justification in the convenience of having the information collected in a little space and near at hand, rather than in the superior accuracy or novelty of the descriptions themselves. Elsewhere, as at Venice and Florence, the existing printed catalogue, while needing revision

NO. XXXV. VOL. IV.

throughout, is an admirable foundation for more detailed work. The greatest utility however that may be expected to result from such an undertaking will be in the case of those libraries—such as the Ambrosian, the Estense and others—where there is no catalogue in print, or the Vatican, where the printed catalogue is only in progress.

The order in which I may hope to deal with the different libraries is of necessity a matter of chance. The instalment that I now present will serve to fill the most conspicuous gap in La Roche's list, that namely which should contain the MSS. of the *Iliad* at Rome. I have included, for convenience, the abbey of Grotta Ferrata. Signor Enrico Stevenson's labours have lately given us full catalogues of the Palatine collection and that called after the Queen of Sweden, and these I need not say have been invaluable aids to the registering of the contents of the often mutilated and dislocated MSS. For the other collections I have used the manuscript indices that are put at the disposition of readers in the Vatican. For part of the 'Vatican' collection proper M. de Nollhac's book *La Bibliothèque de Fulvio Orsini* has been of service, and many references to Vatican MSS. are to be found here and there in Prof. Ludwig's *Aristarchs homerische Textkritik*, vol. ii. The other Roman libraries possess catalogues in MS. Father Rocchi's catalogue of the Grotta Ferrata library needs no commendation from me.

There are no manuscripts of the *Iliad* in the following Roman libraries: the Alessandrina, the Casanatense, the Corsiniana, or those belonging to the families Borghese and Chigi. I have not found any trace of a

fourteenth century copy which Montfaucon (*Palaeogr. Graeca*, p. 71) notices as being in the possession of 'illustrissimi Leonis Strozii Romae.'

It is a pleasant duty to express my thanks to S. E. Monsignor Ciccolini and the Rev. Giovanni Bollig S. J., Prefects of the Vatican, and to the staff under them; to the Rev. Antonio Rocchi, Superintendent and Librarian of Grotta Ferrata; Comm. Ettore Novelli of the Angelica: the authorities of the Barberini, the Vallicelliana and the Vittorio Emanuele; and, as ever, to Mr. W. H. Bliss who, beside assisting me generally with his great experience of Roman libraries and archives, was good enough to help in the elucidation of some western hands in several of the Vatican MSS.

MANUSCRIPTS OF THE *ILIAD* IN ROME.

BIBLIOTHECA APOSTOLICA VATICANA.

Vaticani graeci.

1. Vat. 26. bomb. $10 \times 6\frac{1}{2}$ in., ff. 406, 14 ll., signed quaternions, s. xiii.: few scholia, but metrical periochae and interlin. glosses throughout, hypotheses to some books.

Contains the Iliad, perfect.

2. Vat. 27¹. chart. $12 \times 9\frac{1}{2}$ in., ff. 363, 22 ll., signed quaternions and quinions, a. 1465, written by John Rhosus at Bologna; periochae, but no hypotheses, scholia, or glosses.

Contains the whole Iliad.

Subscription, f. 360v.,

ἐτελειώθη ἡ τοῦ δμήτρου ἱλιάς
ἀναλώμασι μὲν τοῦ τιμίου
καὶ λογίου ἀνδρὸς κυροῦ
Βεράρδου
χειρὶ δὲ ἰωάννου πρεσβυ
τέρου ῥώσου τοῦ κρητός.

ει

ετ ᾱ ὤ ξ ε

μηνὸς μαίου κη
ἐν βωνωία

3. Vat. 28. bomb. $16 \times 11\frac{1}{2}$ in., ff. 254, 28 ll., 2 cols., signed quaternions, s. xiv—xv. Text and prose paraphrase of Moschopoulos in parallel columns, hypotheses and occasional scholia in marg. in red, some stichometrical notes, no init. hexam.

Contains Iliad A—A 828.

f. 1 at top, *Volumen Barthi de columnis.*

f. 254, an epitaph in four lines εἰς τὸν τάφον κυροῦ ἀλεξίου τοῦ γαβρᾶ: inc. [σ]ῆμα τόδ' ἔνδον ἀλέξιον μέλ-
ρακα δῖον εἰργει.

4. Vat. 29. ff. 484, 12×8 in., in three or four hands. Partly a. 1292.

(A) ff. 2—60 [A—B 817], 63—278 [Γ—Δ], 297—320 [N—Ξ 112]. Bomb. 20—48 ll., signed quaternions, text and Psellus' paraphrase in alternate lines. Periochae, no scholia or glosses. Hand appears to be of the xiiith century.

(B) ff. 61, 62 [B 818—877]: chart. s. xv., no paraphrase.

(C) ff. 279—296 [M], 321—328 [Ξ 113—337]; chart. s. xvi., no paraphrase.

¹ In the same year a copy of the *Iliad*, *Odyssey*, and *Batrachomyomachia*, now Laur. 32, 6, was written at Bologna by Rhosus. I have not been able to identify κυρὸς Βεράρδος.

(D) ff. 329—483 [Ξ 338—Ω]. Bomb. 24 ll., no paraphrase. Hand appears the same as A: a. 1292. ff. 483, 484 twelve epigrams and minor poems.

Subscription f. 484v.

ἐτελειώθη τὸ παρὸν βιβλίον διὰ χειρὸς

ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ παίσιου ἔτους ςω

Beneath, in capitals, *argintia* [?] | *mai* [?] | *garatoni* | *c* | *tarvisanus* |.²

5. Vat. 30. Bomb. $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$, ff. 304, 26 ll., signed quaternions, s. xiv—xv. Scholia and the paraphrase of Man. Moschopoulos in marg., interlin. glosses and periochae.

Contains the entire Iliad, with Proclus' life and metrical prolegomena.

6. Vat. 31. Bomb. $10\frac{1}{2} \times 8$ in., ff. 265, 25 ll., partly in 2 cols., signed quaternions, s. xiii; hypotheses, paraphrase sometimes interlinear sometimes in parallel column, occasional marg. scholia. Damaged at beginning and end.

Contains A 449—Ω 262, with two leaves (ff. 264, 5) of Dionysius Periegetes (according to the index).³

7. Vat. 50. Bomb. and chart. $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ in., ff. 232, quaternions, s. xiv—xv.

Contains ff. 1—79, Eur. *Hecuba*, *Orestes*, *Phoen.* c. scholl.

80—90 Theocr. *Idyll.* (part) [84—90 on paper].

91—169 Sophocles *Ajax*, *Electra*, *O. T.*

170—190 Hesiod, *O. D.* [187—197 paper].

190—210 Pindar, *Ol.*

211—232 *Iliad* A—B 222 mutilated at end.

Periochae and marg. scholia; inc. scholia *μήνιν ὀργίζεσθαι, θυμοῦσθαι.*

8. Vat. 97. Bomb. $9 \times 5\frac{1}{2}$, ff. 331, signed quaternions, s. xiv.

Contents, various, chiefly grammatical works of Man. Moschopoulos. ff. 260—305, *Iliad* A—B 493: paraphrase, interlin. glosses, periochae, marg. scholia.

At beg. βίβλος δμήτρου μουσπολόκος, κλήσιν ἱλιάδος ἐπωνυμίαν φορέουσα. At end, οὗτοι ἡ [ex δ] βίβλος πέλει γεωργίου τοῦ παιδαίου, followed by a monocondylion apparently to the same effect.

9. Vat. 902. Bomb. 10×7 in., ff. 246, signed

² Christophorus Garathon was the owner of the ms. Laur. 70, 34 written in Constantinople in 1427.

³ MSS. Vat. 32 and 33 contain scholia minora to the *Iliad*; the latter is alluded to by Ludwich, *Aristarchus hom. Textkritik* ii. 512 note, and Maass, *Scholia Townleyana* vol. 2 p. 1. It may be well to give some additional particulars of the former, which seems to have escaped notice. Vat. 32, membr. $11\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$, ff. 139, signed quaternions, has the last leaf (f. 139) restored by a later hand upon a piece of palimpsest; after six lines necessary to complete the text come the following in the same hand: ἐγράφη ἐν ἀρκαδία ἐν τῇ πελοποννήσῳ διὰ χειρὸς | τοῦ φιλοσόφου προφήμου τοῦ ῥητόρος ἐν ἔτει ςχ ε[1097]. | οὗτος εὔρον ἐν τῷ τέλει χάρτην παλαιὰν κεκειμένην: νικόλαος ἁμαρτωλὸς ταχυγράφος. And beneath, δόξα σοι θεὸς οὐ καὶ διηνύσαντο τὸ φιλοτέχνημα πᾶν ὀφέλημον ὁ σὸς ἱκέτης ῥήτορ ὁ πρόφρωνος ἀρκαδινὸς πέλοπος τοῦ κρεῦντρον βλέπεται οἱ θέλωντες οἱ τὰς λέξεις σοφῶς ἀριώμενοι (?) καὶ πλουτούντες τὸ νουν ἐπ' ἀρδέβεισθαι.....(?) The book therefore with the exception of the last page was written by Propheus in Arcadia in 1097, and this agrees well with the style of writing. Vat. 33 is similar, but may be somewhat earlier in point of time; it is in excellent preservation. A more or less contemporary copy is a MS. at Grotta Ferrata, Z. a. xxv, but mutilated and containing scholia alone to A and B; they begin at the words (εἰς δὲ πέμψας ἐρμῆν πρὸς αὐτόν. The view taken by Peipers (*ap. Ludwich, Rhein. Mus.* xxxii. p. 187) of the age of this MS. is far too modest.

quaternions, s. xiii. Paraphrase in parallel columns for some books, scholia, hypotheses, periochae.¹

Contains ff. 1—190, A 16—K 94.

191—214 Dionysii *οικουμένης περιήγησις*, c. scholl. 215—246 Pindar, *Ol.* (defect.) c. scholl.

On f. 180r. at bottom, *ἔτους ς φ ν β*, i.e. 1044, but I cannot think that this has any reference to the date of the manuscript.

Inscriptions :

f. 33r. top, *ἐγὼ ἰῶ τοῦ μρωωντηνου (?)*

f. 72r. bottom, *αὕτη ἡ βίβλος πέφυκεν τοῦ (?) κατ-
ράρη*

10. Vat. 903. Membr. 9 × 6 in., ff. 239, 31 ll., quaternions, s. xii—xiii, palimpsest. Scholia and interlin. glosses, mostly in later hands. Defective at beginning and end.

Contains A 62—Ω 587.

11. Vat. 915. Bomb. 10 × 7 in., ff. 258, 2 cols., s. xiii. ? written by a scribe named George.

Contains ff. 1—47, selections from Musaeus, Theocritus, Theognis, Phocylides, Pindar.

47v.—142 *Iliad*, beginning at A 29, with scholia, interlin. glosses, hypotheses, periochae: 39 lines to the page.

142—end, *Odyssey*, Hesiod with Tzetzes' scholia, parts of Theocr., Dionysius Perieg., Lycophr. *Cassandra*, al., many leaves being out of order.

On f. 134 at the end of X,

ὁ χε βοήθει μοι τῷ σῶ δούλῳ γεωργίῳ

At the end a note relating to the birth of a child contains the date *ς ωδ Ν θ* [1296].

12. Vat. 1315, parts 1 and 2.

Membr. 12 × 9 in., ff. 558, 32 ll., signed quaternions, s. xiv—xv, in an archaistic hand.

Contains the *Iliad*, from A 23, one f. being wanting. Long hypotheses, periochae, occasional scholia.

At beg., *Ex libris Fulvii Ursinii*.²

13. Vat. 1316, in two parts.³
Bomb. 9 × 6½ in., ff. 355, 27 ll. 2 cols. Def. at beg. and end.

Contains A 109—Ω 216, with the exception of A, M, N. Prose paraphrase in parallel column, which however does not extend throughout; in some places (e.g. in the *Βοιωτία*) text and paraphrase are in different hands. Hypotheses, periochae, most books are followed by abundant commentary: e.g. after A, f. 10—17, *ἱστορίας τοῦ ἔλφα δμήρου βαφιδίας*: inc. *ἐξήττηται εὐθὺς διὰ τί ἀπὸ τῶν τελευταίων ἤρξατο κ.τ.λ.* After B, 26v.—30v., *ἱστορία τοῦ β δμήρου βαφιδίας*. 31r.—36v. *συλλογὴ ἀλληγορίων ἰωάννου γραμματικοῦ τοῦ τρεῖς τοῦ [on A only]*.

ff. 337—352 *Εὐκλείδου ὀπτικοὶ ὅροι*, membr., with 3 ff. added on bomb.

Inscriptions :

At beg.: *Ex libris Fulvii Ursinii*.

f. 332 on a piece of flyleaf mounted, *Ἀλβέρτον πίου καρπαίων ἔρχοντος κτῆμα. Homeri Ilias vetus.*

M. de Nohac justly observes that Giorgio Valla's signature has perished in the processes of binding.

14. Vat. 1317 in two parts.⁴

Bomb. 9 × 6 in., ff. 265, 18 ll., s. xii—xiii.

Contains the whole *Iliad*, without scholia or hypotheses, but with periochae; the first 20 ff. (A—B 531) restored according to Orsini's inventory (p. 339 *ap.* Nohac) by Giovanni Onorio of Otranto (s. xvi).

¹ Upon the paraphrase cf. Ludwich *l.c.*, p. 548.

² Cf. de Nohac, *La Bibliothèque de Fulvio Orsini*, p. 336.

³ De Nohac, *l.c.*, p. 167n. 3. I confess to having taken from M. de Nohac the statement that books A—N are missing. The fact had escaped me.

⁴ De Nohac, *l.c.*, p. 165 n. 2.

Subscriptions :

At beg. *Ex libris Fulvii Ursinii*.

At end of text, in minute letters: *αὐτόχειρ*

λιροκόν (?) *σφάκελις ἐπιβάτης: τιμὸ* (?)

f. 265v. a monocondylion, and beneath *σίμωνος χρίστου (ἡλωτοῦ) ἥδε βίβλος*.

15. Vat. 1318⁵ bomb. 9 × 7 in., ff. 249, 16 ll., 2 cols., quaternions; s. xiii.

Contains Iliad A 494—Ω 685; paraphrase on marg. or between the text in paragraphs, scholia, hypotheses, periochae: repaired with paper, according to M. de Nohac, by Onorio.

16. Vat. 1319⁶ bomb. 10½ × 7 in., ff. 221, 35 ll., signed quaternions, s. xii—xiii, xv, xvi.

Contains the whole *Iliad*, in one original hand, which has twice been restored.

A. s. xii—xiii, ff. 31r.—213v. r 35—Ω 302 with the exception of the parts supplied by B. No periochae, rare scholia and interlin. glosses, which are usually in the later hands.

B. s. xv. ff. 25—30 (B 529—Γ 34), 64, 65 (H 37—119), 214—220 (Ω 303—796).

C. Onorio (s. xvi), ff. 1—25 (A 1—B 528), 221 (Ω 796—end). At the beginning Onorio has collected all the hypotheses and periochae.

Inscriptions :

At beg. *Ex libris Fulvii Ursinii*.

f. 168v. margin [A]—

Χρίστε βοῶ μοι

[τ]ῷ σῷ δού θεοδιδῷ

in a hand not much later than that of the text.

17. Vat. 1404⁷ Bomb. 10 × 7 in., ff. 332 signed quaternions, s. xiv.

Contains ff. 1—156, *Varia Grammatica*, 157—208 Philostr. *Imagines*, 209—245 Paul. Silentarius 246—293 Philostr. *Heroica*.

294—331 *Iliad* A and B without the catalogue.

Paraphrase following the text in paragraphs, no scholia, hypotheses or periochae.

332, *Archiae eis ἀγῶνας ἐπιγράμματα*.

At beg. *Ex libris Fulvii Ursinii*.

f. 244v., after Silentarius, *ἀντιβλήθη δλον*.

*Palatini Graeci*⁸

18. Pal. 6. chat. 11 × 8 in., ff. 191, s. xv.

Hypotheses, periochae, prose paraphrase in red. Scholia.

Contains A—Ω 388, with the exception of A 189—611, K 80—234, 549—579, A 1—118 (according to Sig. Stevenson).

19. Pal. 12. Bomb. 12 × 9 in., ff. 269. quaternions, s. xiii.

Paraphrase, perioch., abundant marg. scholia, no hypotheses.

Contains the whole *Iliad*, but with many leaves restored by late hands: ff. 1. [A 1—22] and 269 [Ω 752—end] are in the hand of Giorgio Valla⁹; ff. 10, 17, 18, 20, 22, 23, 26, 50 are in another and later hand. The scholia fail in the later books. The fly-leaves have perished.

20. Pal. 150. Chart. 8½ × 6 in., ff. 186, 23 ll. s. xv.

Contains ff. 1—7 *Batrachomyomachia*,

9—91 *Iliad* A—Z, with hypotheses, periochae, occasional marg. scholia and interlin. glosses; E and Z

⁵ *ib.* n. 3.

⁶ Cf. de Nohac, *l.c.*, *ib.* n. 4.

⁷ de Nohac, *l.c.*, p. 339, n. 49.

⁸ *Codices Manuscripti Palatini Graeci recensuit et digessit Henricus Stevenson Senior. Romae 1885.*

⁹ This fact has escaped Sig. Stevenson.

have a prose paraphrase. On the derangement of pages v. Sig. Stevenson.

93—189 Apollonius Rhod., *Argonautica* (part).

21. Pal. 180. membr. 10×7 in. ff. 256, 30 ll., quinions, s. xv.: written by Joannes Scutariota.

Contains the entire *Iliad*, with scholia to the first books. On the pages out of place v. Sig. Stevenson. At beg. *Iannoçii Manetti Ilias homeri xxiiij.*

22. Pal. 310. Chart. 14½×11 in., ff. 247 s. xv.

Contains *Iliad* A 51—Ω, with paraphrase, scholia, hypotheses; for a list of the prolegomena v. Sig. Stevenson.

Urbinales Graeci.

23. Urb. 136. membr. 12×6½ in., ff. 435, 32 ll., quaternions, s. xvi.

Contains ff. 1—245 the *Iliad*, 246—435 the *Odyssey*, with periochae.

24. Urb. 137. membr. 15×10 in., ff. 214, 37 ll., quinions, s. xv.

Contains the *Iliad*, with periochae.

At beg.

τόπος α: δμήρου ιλίδς κτήμα βησσαρίωνος
καρδηνάλεως τοῦ τῶν τούσκλων.

locus primus homeri Ilias. b. Car. Tusculani bes-
lis

sarion Car. antonio filiolo suo. Comiti montis feletri librum hunc dono dedit ut is quem sciebat | grecis litteris operam dare cupisse: haberet poetam optimum maximum. quem teneris ebibens annis: non modo doctrina | sed etiam moribus principe dignis ornaretur. et in re militari apprime instructus patre avoque dignus

efficeretur; b. Car. nicens man. propria.

There follow six hexameters from Bessarion to Antonio, and a translation by N. Perottus, Archiepiscopus Syontinus.

25. Urb. 138. membr. 8×6, ff. 244, quaternions, s. xv.

Contains the *Iliad* to Ψ 130, in three different hands:

A. ff. 1—24, 97—216; 20 ll., with scholia.

B. 25—96: no scholia.

C. 217—229: no scholia.

Ottoboniani Graeci.

26. Ottobon. 58, in two parts.

Chart. 11×8 in., ff. 403, 22 ll., quinions, a. 1538.

Contains ff. 1—25 *Prolegomena in Iliadem, Procli vit. Hom.*

29—389 *Iliad*, entire, with copious marg. scholia, hypotheses, periochae, interlin. glosses.

390—393 *Vit. Homeri.*

395—402 ζητήματα καὶ λύσεις ἐκ τῶν δημοικῶν ποιημάτων εἰλημμένοι, πονηθέντι χρυστοφόρῳ τῷ κοντελέοντι.

Subscription: 403 v. ἐτελείωθη μὴν αὐγούστῳ εἰς τὸν δ' τοῦ ἡδίκτου ια' ἔτει ζμς καὶ οἱ ἐνταυθ' ἀναγινώ-

σκον καὶ ψάλλοντες εἵχεσθαι ὑπὲρ αὐτοῦ διὰ τὸν κν' δτι δ γράφων περιγράφει.

Ff. 383—end are in a second, but contemporary hand.

At beg.: *Ex codicibus D. Ducis ab Altaemps.*

27. Ottobon. 303. chart. 8½×5½ in., ff. 25, 14 ll., s. xv.

Contains ff. 1—3 prolegomena and hypotheses to A.

4—25 A—B 23, with interlin. glosses and periochae.

28. Ottobon. 342. bomb. 9½×6½ in., ff. 197, 31 ll., 2 cols., s. xiv.

Contains ff. 1—185 the *Iliad* entire, with hypothe-

ses, interlin. glosses, periochae, and after each book *ιστορίαι καὶ ἀπορίαι τῆς ἱλιάδος—βαφωδίας.*

186—190 *στίχοι γεωργίου καὶ σκευοφύλακτος τῆς τοῦ θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας τοῦ πισίδου· εἰς τὴν ἐξάμ-ερον.*

191—194. (chart. and later) similar eccl. verses, there are the following notes:

f. 194 v. (chart.) τὸ παρὸν βιβλίον ἡγοράσθη ἀργυρίων τριάκοντα παρ' ἐμοῦ ἀπὸ τοῦ συνήθους ἡμῖν μη | μαρτί ν δ' τοῦ ζ' ἡ δ' ἔτους [1396].

Beneath, a monocondylion.

195 v. (bomb.) at top. τοῦ μελιτηνιώτου—δημη-τρίου πέφυκεν ἡ βίβλος.....φίλος, and again below, even more erased. Also, δ γεώργιος τοῦ σαννίδα, often repeated, various faint monocondylia.

196—7. ἐν τη β' τοῦ μηνὸς ἀπρι' ἐπὶ τῆς ζ' ν' ἐν ζ' ἡ κ β' ἔτει [1414] ἐποιήσαμην ἀρχὴν τοῦ ποιητοῦ ἐγὼ δ' κωνσταντίνος. Two other similar notes, of the years 1396 and 1418.

*Codices Reginae Graeci.*¹

29. Reg. 92. chart. 11½×7½, ff. 173, quaternions s. xv.

Contains 2—44 Pindar. *Ol.* (part).

45—50 Hom. *Batrachomach.*, in a later hand.

51—82 *Iliad*, A—B 493, in the same hand as Pindar.

Hypotheses, periochae, Moschopoulos paraphrase, scholia inc. ὀργι(ε)σθαι θυμοῦσθαι.

83—107 Hesiod *O. D.*

108—153 Aeschylus *Prom.*, *S. c. Th.*, *Persae.*

154—173 Theocrit. (part).

At end: δ δοῦλος τοῦ κραταιοῦ καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐθ[ε]ν[τ] [οῦ] καὶ | βασίλει ἀντωνίου δ' κοσμάς νταμουντα-νέγρος (?)

Codices Pii PP. II.

30. Pius II. 38. chart. 9×6½ in., ff. 111, 23 ll., s. xvi.

Contains ff. 2—12 Herod. *vit. Hom.*, Dio Chrys. *λόγος περὶ δμήρου.*

13—111. *Iliad*. A—H with hypotheses to Θ. hypotheses, periochae, interlin. and marg. glosses.

BIBLIOTHECA ANGELICA.

31. C. 1. 2. bomb. 15×10 in., as now repaired, about 12×9 originally, ff. 174, 2 cols., 26 ll., quaternions.

Contains the *Iliad*, entire with hypotheses, periochae, interlin. glosses, few marg. scholia. Books A—M are followed by *ιστορίαι καὶ ἀπορίαι τῆς—βαφωδίας.*

The pages are repaired with paper, and some of the text supplied by a xvth cent. hand, perhaps that of Giov. Onorio.

At the beginning the stamp *Bibliothecae Passionae*.²

BIBLIOTHECA BARBERINI.

32. I. 161. bomb. 9½×6½ in., 28 ll., quaternions, a. 1304.

Contains the whole *Iliad*, preceded by the commentary of Moschopoulos on A, B: hypotheses, periochae, interlin. glosses, marg. scholia rarely after B. 493.

¹ *Codices Manuscripti Graeci Reginae suecorum et Pii PP. II., recensuit et digessit Henricus Stevenson Senior, Romae 1888.*

² There is a full description of this ms. in Heyne, vol. iii. p. xlviii.: he says 'notitiam eius debeo humanitati Viri Cl. Louis Lamberti.'

*Subscription f. 246, ἡ βίβλος ἥδε τετέλεστοι
διὰ χειρὸς ἐμοῦ μανουὴλ τοῦ ἀργυ... τ. κατὰ
τὴν κῆ τοῦ ἰουνίου μηνὸς τῆς ἐπισταμένης β' ν' ἔτους
ς ψ ω ι β. ἅγια τριάς βοήθει τῷ σῶ δούλω. ψ is doubtless
a mistake.*

F. 1 at bottom: *Caroli Strozze Thome fil.*

33. I. 93. chart. and membr. $8\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ in., ff. 30, s. xvi. : in three parts.

A. ff. 1—10 chart. *Odyssey* α—β 19.

B. 11—22 chart. *Il. κατάλογος νεῶν ἡ βιοικία*, with alternate Latin translation. On f. 11, *Catalogus Navium | Homeri | Donati Rodulphi | apud*

Petrum Meliokottum AN. MDXLVIIJ.

C. 26—30. membr. *Iliad* A 1—160.

34. 110. chart. $8\frac{1}{2} \times 6$ in., ff. 64, 23 ll., s. xvi.

Contains ff. 1—32 *Aristophanis Plutus*, cum trad. Lat.

41—57 *Iliad* H—Θ 190, with periochae, and Latin glosses.

35. II. 16. chart. $11 \times 8\frac{1}{2}$ in. ff. 71, 31 ll., s. xviii?

ff. 1—13 *Iliad* Γ—Δ 320.

15—24 A—B 493, with the heading of the Catalogue.

31—69 Latin translation of B and Γ, al.

GROTTA FERRATA.¹

36. Z. α. xxiv. membr. $9 \times 6\frac{1}{2}$ in., ff. 84, 24 ll., signed quaternions, s. xiv. palimpsest (cf. Rocchi on MS. Z. α. xxiv.). Defective at beginning, the first quire being γ.

Contains *Iliad* I 604—M 179, M 442—N 21, N 500—Φ 384, X—Ω. Marginal and interlin. glosses, but no scholia, hypotheses, or periochae. Φ—Ω are in a second hand which added the glosses.

BIBLIOTECA VALLICELLIANA.

37. F. 16. chart. s. xv. ff.

Contains ff. 2—44 various ecclesiastical writings.

45—52 *Iliad* K 302—Σ 467, without scholia or glosses.

¹ *Codices Cryptenses digesti et illustrati cura et studio D. Ant. Rocchi Tusculani*, 1883.

53—60 *Arist. Acharn.* 661—893.

61—Hesiod *O.D. Theog., Scut. Her.*, with scholia.

BIBLIOTECA VITTORIO EMANUELE.

38. Vitt. Em. 8. chart. $11\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ in., ff. 85.

ff. 1—4 prolegomena. 9—80 *Iliad* A, 6 lines to a page, on the recto only, copious grammatical annotations, partly in Latin.

84. misc. grammatical notes.

At beg.: *Colle. Rom. Soci. Jesu Cat. inscript. ex bibl. Mureti.*²

² In the number of this *Review* for October 1889 I gave some particulars of the MS. 6 in this library, which contains scholia minora to the *Iliad*. I was then unaware that the manuscript had been studied in detail by Prof. Sittl, *Sitzungsberichte der philosph.-philolog. u. historisch. Classe der K. b. Akad. d. Wiss. zu München*, 1888 Bd. II. Heft. iii. pp. 255 sqq. Herr Sittl has shown without a doubt the importance of the MS. and its position in the tradition of the text of Homer, as Prof. Ludwig has recognised (*Berliner philologische Wochenschrift*, February 16, 1889); but he appears to me to be in error in two points. Firstly, in so decidedly assigning the MS. to the ninth century: it is however at latest of the early part of the tenth; further, p. 257, Sittl explains a double quire-signature that runs through the MS. (e.g. ζ του δ, ζ: ι του πρώτου, θ: κ του πρώτου ἀλφάβητου, ι:) as if the entire book originally consisted of several volumes, and ι του πρώτου meant the tenth quire of the first volume. But, as a matter of fact, these quire-signatures are in a quite late hand, and mean nothing more than that when, at some late period, the book was trimmed and rebound, the trimmer, with unusual care, noted the 'correspondence' of his own signatures, which are the ordinary numerals, with the old ones that had been shorn away, and which were the letters of the alphabet in their natural order. The book may have originally been bound in several volumes, but there is nothing to prove, or even to suggest, that it was so. Moreover MSS. consisting of two or more volumes are more often than not signed continuously.

T. W. ALLEN.

ON THE PRONUNCIATION OF ANCIENT GREEK.¹

THERE is a certain practical ground for teaching ancient Greek with the pronunciation used by the modern Greeks; inasmuch as there is a spoken Greek language, and it would make the spoken language easier to learn when we want it, if we were used from our childhood to representing its sounds by the same written letters which it uses for itself. But those who advocate the modern pronunciation are not content with the practical ground alone. The proposal would have no interest for any of its supporters, if it was not accompanied by a

historical theory, that the Greeks of a fairly early period, say the Christian era, used the same letter to represent the same sound as their modern successors, or, as it is generally phrased, 'pronounced the language in the same way'; but that form of statement begs the question whether what they pronounced was the same language at all, in respect of vocabulary, accidence, or syntax, a question on which I will not enter.

The letters in dispute fall into the following groups: (1) β, γ, δ, (2) θ, φ, χ, (3) α, η, ε, (4) ο, υ, (5) εϰ, αϰ. The evidence which I will take first is the latest, that of the Gothic transliterations of Greek proper names. As is well known, the Gothic Bible

¹ *The Pronunciation of Greek. With Suggestions for a Reform in the Teaching of that Language.* By E. A. S. DAWES, M. A. (Lond.). London: 1889. 2s.